

[John Fraser ed., *An Australian Language, as Spoken by the Awabakal People of Awaba or Lake Macquarie \(Near Newcastle, New South Wales\) being an Account of their Language, Traditions, and Customs: by L.E. Threlkeld. Sydney: Charles Potter, Govt. Printer, 1892.*](#)

CONTENTS (split into 12 separate PDF files for download, plus PDF of map):

MAP OF NEW SOUTH WALES AS OCCUPIED BY THE NATIVE TRIBES		.pdf
EDITOR'S PREFACE		.pdf
INTRODUCTION	xi-lxiv	
PART I: THE GRAMMAR AND THE KEY		
A. THE GRAMMAR	1-82	.pdf
B. THE KEY	90-120	.pdf
PART II: TRANSLATION OF THE GOSPEL BY ST. LUKE	128-196	.pdf
PART III: THE LEXICON TO THE GOSPEL BY ST. LUKE	201-227	.pdf
PART IV: THE APPENDIX		
A. A SHORT GRAMMAR AND VOCABULARY OF THE MINYUG PEOPLES	3-27	pdf
B. GRAMMAR OF THE NARRINYERI	28-47	pdf
C. GRAMMAR OF A DIALECT IN WESTERN AUSTRALIA	48-56	pdf
D. GRAMMAR AND VOCABULARY OF THE WIRADHARI IN NEW SOUTH WALES	56-120	pdf
E. PRAYERS IN THE AWABAKAL DIALECT	120-127	pdf
F. SENTENCES IN THE KAMILARAI DIALECT	127-131	pdf
G. THE EARLIEST SPECIMEN OF AN AUSTRALIAN LANGUAGE	131-148	pdf

For an alternative entry to the digitised version of this source, including the full .pdf version, visit the ARBSCU's [Virtual Coquun-Hunter River Site](#)